

本報通訊處  
THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B. C. CANADA  
Phone MU 5-8941

PUBLISHED BY  
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED  
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL  
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,  
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

二、年式拾佰伍元元紀子孔  
年柒零玖壹於創肇者導先之報日文華大拿加  
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合，社聞新大拿加

國各	郵加	郵海	郵陸	郵空	郵水
五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一
五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一
五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一
五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一
五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一
五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一
五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一
五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一
五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一	五七元一

天氣市本

天氣市本	度溫地各
近數日天時不 定天陰驟雨間 有日光出現 低溫四十二 高溫五十二	度低 度高 名埠 七三 九五 度多 五三 五五 可地 四四 五五 市滿 八三 六四 路三 九四 六五 舍組

# 大漢公報

## The Chinese Times

降霜日四廿 露寒日八月十 OCTOBER  
日四十月九年丑辛次庚 1961  
頁壹第號一五第卷叁拾第紙聞新

23

Monday 年十五國民華中  
一期星 日三十月十  
Vancouver 4, B. C. Vol. 23, No. 150 Page 1

### 中共已開始取中和態度 暫未切實執行 人民公社組織

#### 准人民有若干細小自由

印度孟買廿三日加拿大社電。據由邊境抵此間之消息指出。北京中共政府現在已開始採取了中和之態度。至少暫時未切實執行人民公社之組織。該等消息指出。現在很清楚地顯示出。人民公社現在只係一個空名。而未能給予實現。該等消息指出。此種具有空名之組織。直至現在。至少係在於西藏。新疆及其他與印度邊境之區域存在。

#### 大公報之言論應准細小自由

北京之大公報最近言論。在巨大之集體生活中。而准許若干細小之自由。係為社會主義制度下之最主要之主義。該報繼續論。我們不能限制我們巨大之社會中。每個人均有同一之愛好及同一之利益。我們不能將一切人民之生活壓成同一之生活。

#### 杜國人民暴動 總統或將逃走

杜明尼加市廿三日美聯社電。由於杜國之人民暴動。令到今日被行刺致死之前總統。兩艘遊艇離開此間。杜國人民之暴動。係在杜國之南部。杜國人民之暴動。係在杜國之南部。杜國人民之暴動。係在杜國之南部。

#### 美不信蘇核彈 有最高之能力

美國。維吉尼亞廿二日美聯社電。美國國防部長。羅斯福。在杜國之南部。杜國人民之暴動。係在杜國之南部。杜國人民之暴動。係在杜國之南部。

#### 剛果中央政府 反對干省分裂

剛果共和國里城。廿三日美聯社電。剛果中央政府。反對干省分裂。剛果中央政府。反對干省分裂。剛果中央政府。反對干省分裂。

#### 蘇又開始清除 反黨會員運動

蘇聯。莫斯科廿三日路透電。蘇聯政府。開始清除反黨會員運動。蘇聯政府。開始清除反黨會員運動。蘇聯政府。開始清除反黨會員運動。

#### 東埔寨與泰國 斷絕外交關係

暹羅。曼谷廿三日路透電。東埔寨與泰國。斷絕外交關係。東埔寨與泰國。斷絕外交關係。東埔寨與泰國。斷絕外交關係。

#### 疑蘇聯又爆炸 巨大之輕氣彈

瑞典。斯德哥爾摩廿三日路透電。疑蘇聯又爆炸。巨大之輕氣彈。疑蘇聯又爆炸。巨大之輕氣彈。疑蘇聯又爆炸。巨大之輕氣彈。

#### 貿易特別會議 加人對工業要努力

加拿大。渥太華廿三日路透電。貿易特別會議。加人對工業要努力。貿易特別會議。加人對工業要努力。貿易特別會議。加人對工業要努力。

#### 加仍反對中共 加入聯合國

加拿大。渥太華廿三日路透電。加仍反對中共。加入聯合國。加仍反對中共。加入聯合國。加仍反對中共。加入聯合國。

#### 上週末交通失事死亡七人

於上週末之時。有七名係因交通失事而死亡。於上週末之時。有七名係因交通失事而死亡。於上週末之時。有七名係因交通失事而死亡。

#### 日抗議試巨彈

日本。東京路透電。日抗議試巨彈。日抗議試巨彈。日抗議試巨彈。日抗議試巨彈。

#### 陳誠現患胆病

台灣。台北路透電。陳誠現患胆病。陳誠現患胆病。陳誠現患胆病。陳誠現患胆病。







選論

謹  
慎  
與  
魄  
力

這個新局面有一種新事件，那就是必然遇到在準備階段不曾發現的「實際困難」問題。這困難的解決固然也需要智慧，而魄力則最爲主要。若無魄力，智慧便無用武之地。克服困難第一需要勇氣——百折不撓的勇氣。因爲凡事困難都有「人事」的和「業務」的兩種。對業務上的困難可叫勇氣，對人事上的困難的克服，就需果爽氣了。

非常人宜謹慎

話要說回來。魄力既是天賦。那末沒有天賦魄力的人應當怎樣呢？世間上的人的事也有千萬種。那末對於謹慎和魄力兩者的運用當亦有所不同了。這是事實。這事實就是世上有所謂「常人」、「非常人」、「小事」和「大事」之別。當然世上常人最多。做個常人也可以。所以我們雖常勉力作個非常人。却也要先從常人做起。

如果你缺少魄力。你就要決心做常人做小事。但不是常人常事就容易做。世上也有許多一事無成和不夠人格的人。所以要想做成年人。做好小事。也不能不謹慎。同時做到謹慎也比較容易。如能謹慎。也不難做成常人。做好小事。要知有許多大事乃從小事做成。大人也從常人做成的。

# 舉大事需魄力

當然有某些大事不是從小事成。某些常小可能做成大人的。這其中有天賦品質，家庭環境和時代遭遇等等的不同；但若要从舉大事而成為大人。若舉大人所不能舉的大事。除常人常事所應有的一切養學和準備外。魄力則是不可缺少的條件。也可以說。魄力不夠的人。根本就沒有舉大事成大人的願望。

舉大事之所以需魄力。應有兩種解釋：一種是魄力才能担当大事的許多不平凡的困難；第二是有魄力也必然能作事前的許多準備。更重要的一件事。最大的魄力是產生於「自我犧牲」的決心。不是寄望於自我權益上面所以不論誰都可以舉大事成為大人。只要自問有無「自我犧牲」的精神？所謂魄力。要自便在此！

【續完】

大埠市警局

再開會商應付惡少

大埠訊。本市警察自前日開始掃蕩擾亂街車之惡少後。惡少亦採糾復行動。以試警察封比計劃之執行力量。

憤怒華人石擊

印尼總紀夫人

午六時三十分。在懇打士畔區之巴士。爲一年十六歲惡少。沒一啤酒罐經啓開之車窗入車內。致車內一家庭主婦及兩

白髮魔女傳

第卅二回 漠漠黃沙 埋情傷隻影  
迢迢銀漢 傳恨盼雙星 肆陵

卓一航也想道：若與他硬拼，看來非他敵手。他如此托大。我就試他一試。不信他是鐵鑄金剛。打他倒。

當下兩方願意。天龍上人跳上高台。盤膝坐下。起一個大肚皮。宛如彌勒佛像。哈哈笑道：「武當派大掌門。佛爺在此候教了！」卓一航跳上台上。小臂揮一劃，劃一個半弧。呼的一掌。就向他的肚皮擊去。不料手掌緊裹住。有如一團棉絮。而且有一股勁力。竟自己手掌鋒所及。有如一團棉絮。而且有一股勁力。竟自己手掌緊裹住。卓一航大吃一驚。急忙勁力一鬆。手掌順他吸勢。輕輕一推。斜斜的在肚皮上滑脫出來。天龍上人見吸不着他的手掌。也微微一驚。却哈哈笑道：「這是第一掌了。再來。再來！」台下衆人。紛紛掌！

童。總統夫人立刻下車視察。不圖被一憤怒之華人擲石擊傷。雖不嚴重。但亦入醫院療治。官方欲守秘密。惟事洩露。聞警察已捕疑犯數名。

美國有五百萬  
天資愚笨兒童

美京合際社電。堅尼地總統昨稱。彼將召集著名醫生。科學家。教育家。心理學者。社會工作者專家。會商辦法。防止及醫療天資愚鈍之兒童。

在白宮文告中。堅尼地指出美國每年出生之新嬰孩四百萬名中。有十二萬六千爲愚鈍而難以教化者。全美國此類兒童。共達五百萬衆。

全美華埠小姐競選開始報名  
**徵求各地閨秀參加**

三凡市訊。本市沙加緬度街七三〇號中華總商會。爲繁榮商業溝通中西文化。舉辦農曆新年慶會。歷時九載。已成爲全埠性盛大慶典之一。中華民國五十五年新年慶會。將於一九六六年二月十七日開始。直至二月廿五日爲止。一連九日。盛大慶祝。有大巡遊。街會。遊藝大會。展覽會等。並於二月十七日（星期六）晚上。假陳美生大禮堂選舉此一彩色繽紛。轟動全僑之選美大會。該商會於卡卡日（正式宣佈開始）合

利僑貿易行 華高雲

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

炮竹發客

歡迎商店採購

華高雲 大拿加  
元發棧公司  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548  
VANCOUVER, 4, B. C.

1961

頭幫運到  
雙托水仙花頭  
應時登市

卽到  
唐山蜜柚  
保証  
甜口飽汁  
花香味蜜

# 家 豪 電 器 公 司

Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,  
(MU 3-6115)

機唱電    機音錄    機音收    視視電理修

## 獨 特

修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。  
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。  
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。  
時間：下午一時至九時(修理)

★ 十二寸長壽片 每張 七元

帝女花 (四張)	白雲仙 梁醒波	任劍輝	靚次伯
白兔會 (三張)	何非凡 崔妙芝	梅欣	
八仙拜月亭 (三張)	何非凡 陳好逵	陳鳳仙	
唐宮錦史 (三張)	何非凡 洗劍麗		

★ 娛樂小十寸長壽片 每張三元五毛

楊乃武與小白菜 (四張)	江 平 崔妙芝	鍾志雄
六月雪 (四張)	鍾雲山 崔妙芝	梅欣
琵琶記 (四張)	鍾雲山 洗劍麗	陳慧玲
夫妻妻兒 (四張)	江 平 崔芝芝	成淑萍
火網蛛宮十四年 (四張)	鍾雲山 崔妙芝	陳錦棠
李仙傳 (四張)	鍾雲山 洗劍麗	伍木蘭

寒天到了，身體變動，請

服維他參丸

功能速捷！

KAY'S CHINESE OINTMENT

奇氏止痒膏

元豐公司，利僑貿易行，中國公司。  
中和行。長春公司。增輝益會局。  
★城埠萬育堂。★點順福益華公司。

總代理：堅利有限公司

C. O. D. 均寄。有舊目錄敬奉

KINLEY TRADING CO. LTD.

★以正東北野山人參及十式種  
特效維他命素科學煉製。  
★主治氣血衰弱。脈微身冷。  
氣弱心悸。神志不振。婦女  
月經不調。產後血弱。  
★功能：促進人體細胞和血球  
的繁殖增長。壯體補氣生血  
健胃。不寒不燥。大罇壹百  
庄五元九毛五。細罇六十庄  
四元壹毛五

主治寒癢，新舊癬及各種  
皮膚濕毒爛手爛腳。大罇  
貳元。頂大罇三元七毛五  
細罇壹元。雲埠分銷處：



專家 驗眼 鏡眼較兼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg,  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118, Hastings St. W.  
MU 1-8829

Viaduct Drug Store  
on Main & Georgia Sts.  
Phone MU 1-6436  
Vancouver, B. C.

壯陽及補身多種維他命丸  
(Multiple Vitamins) 每樽四元五毛

補血及壯陽丸 (Praeson's Nerve Food)  
此是老字號藥丸 每樽壹百粒價銀壹元

補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)  
每樽壹元貳毛五及貳元五毛

桑摩小心配合 洗非菲片晒相

太平洋船公司  
 本號被委為該行東亞太平洋郵船公司 ORIENT & PACIFIC  
 LINE 之代理人。該公司為發展太平洋航務。特設新船  
 數艘。來往暹羅、檳榔嶼、由望加錫開往香港。船期如後。  
 一九六一年三月十五日奧所華輪 四月十五日呂基地輪  
 由港開埠 七月八日謙馬利亞輪 七月廿六日奧所華輪  
 一九六一年四月十四日峴山號輪 六月廿日謙馬利亞輪  
 七月八日奧所華輪  
 此外並得委權代理各公司事務。煩僑仕女垂詢。特表歡迎。  
 太平洋旅行社 林國良 陳國良 周良

加拿大  
 433 Core Ave.  
 電話 MU5-7410  
 Vancouver 4, B. C. Canada  
 總批發  
 每飯不忘中國貽厥齋蒸酒廠出品  
 香加皮酒。正鮮毛雞。雪花玫瑰。參茸固本。長春參茸  
 虎骨木瓜。歸元杞菊。青海。白糯。薑三蒸。牛楓荷。  
 三蛇。蛤蚧。檸檬燻。滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。  
 澳門同福堂藥行出品。鹿茸膠。虎骨膠。正龜膠。猴子膠  
 △清毒丹新學惡症合用。足料每樽十二元五雙料廿三元  
 △跌打風濕腰骨。每打 每瓶五十毫  
 △福爾健體腦補血良藥。每瓶四百五十克 三元八毫至五  
 △寶效跌打藥酒。內外用大瓶一元六毛 小瓶八毛五外埠另  
 △應驗壯氣。痰咳。吼喘中藥。用法簡便。另書說明書。  
 代售處 雲南 富利 周岱英寓內 立刻答覆  
 代理 老幼人壽燕梳

**漢經紀**  
 Wong Horne Agency  
 Insurance  
 General Agent  
 441 Gore Ave.  
 Vancouver 4. B. C.

---

接辦  
 各種火燭保險  
 買賣營業經紀  
 會計文房事務  
 填報入息稅紙  
 中西契約文件

起接理在香港購買食品并代華僑申請免  
 口事宜 印備奉索 外埠請付郵費五分

實中 文經紀商啓

九



金星 美製 南強 長壽 鳴片公司鳴名世大罐酒  
 ★幸運公司出品  
 音樂領導：尹自重  
 一 入侯門深似海  
 粵劇唱片全套四張 身歷聲片廿六元四角六元半一個  
 芙蓉廳 何非凡 崔妙芝 陳錦棠 曾雲飛 合唱  
 何非凡 吳若麗 合唱 身歷聲壹張 十壹元  
 音樂唱片：秋江別 貴妃醉酒 午夜鈴 白頭吟  
 十寸慢片壹張 立體聲片二四元  
 桃花江 鳳仙花 椰林月  
 望粧台 歡樂時光 銀河會  
 十寸慢片 立體聲片四元 身歷聲六元五  
 官像香鵝歷史名劇 何非凡 洗劍聲 聯合領導  
 唐宮艷史  
 立聲唱片公司出品 十二寸共三只  
 本盤每式十四元 身歷聲三十三元  
 工程爐煨水熱氣煤火電種各裝接工精







譯 稿 及 撰 稿

---

譯件部  
中華出版社

文件契約  
中西書信

漢文書信  
英文書信

Chinese Publicity Bureau Ltd.

譯件部中華出版社

459 E. Hastings St., Vancouver B. C.







